



PERIODICIDAD

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

NOTICIAS DEL INSTITUTO

Direcciones de la Secretaría

En Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; teléfonos (54-11) 4349-5772, (54-11) 4349-5777, (54-11) 4349-5778; fax (54-11) 4349-5776; e-mail efabb@indec.mecon.gov.ar, hramos@indec.mecon.gov.ar, rmuin@indec.mecon.gov.ar; página Web: <http://www.indec.mecon.gov.ar/iasi/>

En Panamá: c/o DEC, Contraloría General de la República, Apartado 5213, Panamá 5, Panamá; teléfonos (507) 210-4867 / 223-1931; fax (507) 210-4801 / 223-6535; e-mail fabpan@pananet.com (directo), eveliof@contraloria.gob.pa.

Carta del Presidente

**ALGO MAS SOBRE LA
EDUCACION EN ESTADISTICA**

El IX Seminario de Estadística Aplicada del IASI, que se realizará en Río de Janeiro este próximo mes de Julio, será sobre "Estadística en la Educación y Educación en Estadística", temas de gran relevancia para el futuro de nuestra profesión. El programa es amplio e incluye cursos cortos, conferencias invitadas, mesas redondas, comunicaciones orales y sesiones de posters.

Este seminario atraerá un gran número de participantes, particularmente investigadores y docentes a todos los niveles de la enseñanza de la estadística.

PERIODICITY

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

NEWS OF THE INSTITUTE

Addresses for the Secretariat

In Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; telephones (54-11) 4349-5772, (54-11) 4349-5777, (54-11) 4349-5778; fax (54-11) 4349-5776; e-mail efabb@indec.mecon.gov.ar, hramos@indec.mecon.gov.ar, rmuin@indec.mecon.gov.ar; Web page: <http://www.indec.mecon.gov.ar/iasi/>

In Panama: c/o DEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 5213, Panama 5, Panama; telephones (507) 210-4867 / 223-1931; fax (507) 210-4801 / 223-6535; e-mail fabpan@pananet.com (direct), eveliof@contraloria.gob.pa.

Letter from the President

**SOMETHING MORE ON
STATISTICAL EDUCATION**

The IX Seminar on Applied Statistics of IASI, that will be held in Rio de Janeiro this coming July, is devoted to the theme of "Statistics in Education and Education in Statistics", topics of great relevance for the future of our profession. The program is very rich and includes several short courses, invited conferences, round tables, contributed papers and poster sessions.

I expect that this seminar will attract a large number of participants, particularly education researchers and practitioners at all levels of statistics education.

Como ya lo señalé en una de mis cartas anteriores, considero que el IASI debe tener un rol líder en todo lo concerniente a la educación en estadística, no sólo porque ésto facilitará el alcance de los objetivos en la visión del IASI, sino también porque contribuirá a una mejor comprensión y valorización de la importancia de la estadística. A este respecto, no serán suficientes las mejoras en los planes de estudios y la didáctica sino que será imperativo reforzar la divulgación y lo que se entiende por razonamiento estadístico. Sólo así, la estadística será ampliamente utilizada como el método científico de las ciencias factuales basadas en el indeterminismo.



Estela Bee Dagum

En la literatura epistemológica moderna, el conocimiento científico tiene la tarea de describir, explicar y predecir eventos. Mucho se ha discutido sobre los roles de descripción y explicación, pero casi nada en el de la predicción, como si la anticipación de fenómenos empíricos estuviera fuera de toda duda científica. Esto porque el tipo de previsión sobre el cual la epistemología se ha ocupado tradicionalmente es el de las ciencias que asumen una fenomenología determinista, donde el paradigma es claro; eventos futuros se producirán como consecuencia necesaria de lo que es y ha sido; la universalidad de la ley. Esta filosofía no puede ser adecuada para las ciencias donde el indeterminismo está presente, donde “el azar” sustituye “lo inevitable” y “lo probable” sustituye “lo definitivo”.

El razonamiento estadístico usa la lógica probabilística en la que, contrariamente a la lógica formal, ninguna proposición puede ser comprobada o rechazada con certeza, sólo con un nivel de significación dado. Mientras la lógica formal es el paradigma metodológico de las matemáticas y la física clásica, la lógica probabilística lo es de las ciencias factuales, donde la realidad cambia estocásticamente. La incertidumbre respecto al pasado es falta de información, mientras que la incertidumbre respecto al futuro es algo más. La pluralidad de alternativas pasadas puede ser considerada de tipo Laplaciana (todas igualmente posibles) alrededor de la verdadera. Mientras que la pluralidad de posibles futuras alternativas es Darwiniana, lo aleatorio es intrínseco al fenómeno y

As I wrote in some of my previous letters, I consider that IASI can play a leader role in promoting statistical education, not only because it will facilitate reaching the goals of IASI vision but because it will lead to a better understanding and greater appreciation of the importance of statistics. On this regard, it will not be sufficient to improve statistics curricula and statistical didactics but strengthen statistical reasoning if we want statistics to be used for what it is, the scientific method of the factual sciences based on indeterminism.

In the most authoritative epistemological literature, scientific knowledge has the task of describing, explaining and predicting events. There has been lot of arguments on the roles of describing and explaining, but no on that of predicting, as if the anticipation of empirical phenomena is beyond doubt. The sort of previsions that epistemology has traditionally dealt with is that of deterministic sciences where the paradigm is clear, future events are bound to occur as the necessary consequence of what is and has been; the universality of a law. This philosophy cannot be suitable for sciences where indeterminism is present, where “chance” replaces “inevitability”, and “likelihood” replaces “certainty”.

Statistical reasoning uses probability logic and, contrary to formal logic, no proposition is accepted or rejected with certainty, only with a chosen level of significance. Whereas formal logic is the methodological paradigm of classical physics and mathematics, probability logic is the one of factual sciences, where reality changes in a stochastic manner. Uncertainty respect to the past is lack of information but uncertainty respect to the future is something more and different. The plurality of past alternatives can be considered of the Laplacian type (all equally probable) with respect to the true one whereas the plurality of possible futures is Darwinian, where randomness is intrinsic to the phenomena and changes with time. To any present corresponds a large number of possible futures. On this regard, Jorge Luis Borges, one of the most eminent writers of the XX century wrote “to every present an infinite number of possible futures are open” many years before Illia Prigogine, Nobel Prize of Physics developed his

cambia con el tiempo. A todo presente le corresponde un gran número de futuros posibles. En realidad, muchos escritores literarios anticiparon con su imaginación creativa lo que los científicos luego formalizaron con nuevos desarrollos teóricos. A este respecto, Jorge Luis Borges, uno de los más eminentes escritores del siglo XX escribió “a todo presente se abren infinitos futuros posibles”, mucho antes que Illia Prigogine, Premio Nobel de física, desarrollara su famosa teoría de la bifurcación.

En todo paradigma teleológico (finalista) es el futuro que, en cierta medida, determina tanto el presente como el pasado; en el paradigma causal clásico, es el pasado que determina el presente y este a su vez el futuro; en el paradigma estadístico, el presente es compatible con múltiples futuros y el enlace entre el pasado y el futuro es mediado por el azar. No se pueden prever los acontecimientos, sólo sus probabilidades de presentación.

Dominados por el paradigma del determinismo de la física clásica, Einstein, Schroendiger, de Broglie y hasta el mismo Planck, el padre de la física cuántica, vieron al azar como una convención necesaria hasta tanto se pudiera avanzar con el conocimiento científico y descifrar las ‘variables ocultas’. Un tipo de determinismo causal también se permeó en las ciencias sociales, especialmente en la economía, donde la componente de error o perturbación fue introducida de modo tal que no influenciara el comportamiento temporal del fenómeno, sino que simplemente recogiera los errores de medida o de una marginalmente incorrecta especificación del modelo.

Por el otro lado, influenciados por la realidad de los fenómenos que observaban, Heisenberg, Bohr, Pauli, Born, vieron lo aleatorio como el ‘punto de no retorno’ y Boltzmann se convenció de que ‘las hipótesis probabilísticas’ reflejaban la ‘realidad de la naturaleza’.

El rol de la estadística como método científico está fuertemente condicionado por el paradigma dominante de las ciencias. En la física clásica, el elemento estocástico es visto como una consecuencia de la limitación de la mente humana mientras que en la biología evolucionista de Darwin y la genética de Mendel, el azar es intrínseco al fenómeno, cambia con el tiempo y la necesidad. De la misma forma, las técnicas estadísticas y los modelos probabilísticos responden a paradigmas conceptuales. La naturaleza

famous theory on bifurcation.



President Elect Dr. Pedro Silva, at the Inter-American Meetings on Teaching of Statistics (Caseros, Buenos Aires, Argentina, October 28-November 1, 2002)

In a teleological paradigm, it is the future that, in a sense, “determines” both the present and the past; in the classical causal paradigm, the past determines the present and the future; in the statistical paradigm, any present is compatible with multiple futures and the link between the past and the future is mediated by chance; it is not possible to forecast events, but only their probability.

Under the strong influence of the determinism in classic physics, Einstein, Schroendiger, de Broglie and even Planck, the father of the quantum physics, view chance as a temporary convention till the scientific knowledge would advance enough as to be able to decipher the ‘hidden’ variables. A similar type of causal determinism spread in social sciences, particularly economics, where the stochastic component was introduced as a disturbance term, not to affect the time behavior of the event but to represent errors of measurement.

On the contrary, influenced by the reality of observed phenomena, Heisenberg, Bohr, Pauli, Born view randomness as the ‘point of no return’ and Boltzmann was convinced that ‘probabilistic hypotheses’ reflect the ‘reality of nature’.

The role of statistics as a scientific method is strongly conditioned by the dominant paradigm of sciences. In classical physics, the stochastic component is seen as a consequence of the human mind limitation whereas in Darwin’s biology and Mendel’s genetics, chance is intrinsic to the phenomenon,

del indeterminismo, la significación del término “estocástico”, debe ser bien definida. Indudablemente, no será lo mismo cuando se usa para caracterizar la componente accidental o de perturbación en procesos que tienden a una situación estable en grandes agregados que cuando se usa para caracterizar una realidad que es variable, una immanencia que se vuelve contingente.



Dra. Estela Bee Dagum, Presidente del IASI
Ottawa, Canadá, Febrero de 2003.

Candidaturas para el Comité Ejecutivo

De acuerdo con el artículo II del Reglamento, en los próximos meses se debe realizar una elección de los tres Vicepresidentes del Comité Ejecutivo, para el período de dos años que se inicia el 1 de febrero de 2004. El doctor Pedro Silva (Brasil), actual Primer Vicepresidente y Presidente Electo, será el Presidente en dicho período. En consecuencia, dado que el artículo II.5 del Reglamento establece que los miembros del Comité Ejecutivo deben tener diferentes nacionalidades, en esta elección no se considerarán candidatos de Brasil. La Secretaría invita a los miembros personales y a los representantes de miembros afiliados, a presentar candidatos, de acuerdo con el artículo II.8.B del Reglamento. Con este propósito, se distribuyen entre ellos las listas actuales de miembros personales y de representantes de miembros afiliados, entre quienes se deben escoger los candidatos. Las postulaciones recibidas antes del 1 de junio de 2003 serán transmitidas a la Comisión de Candidaturas designada por el Comité Ejecutivo; esta Comisión determinará la lista final, con dos candidatos por cada puesto a ser llenado.

Premio IASI a la Excelencia

En nuestro número anterior informamos que el Comité Ejecutivo del Instituto aprobó, en su última Sesión (Octubre de 2002), la creación del *Premio IASI a la Excelencia* y anticipamos que próximamente daríamos a conocer las reglas que se aplicarán en los concursos correspondientes, lo que ahora hacemos.

changes with time and necessity. In the same manner, statistical techniques and probability models respond to conceptual paradigms. The nature of the indeterminism, what we mean by stochastic must be well defined. It cannot be the same that characterize the accidental element of a process tending towards stabilization in large aggregates than that that pertain to a reality that is variable, an immanence that becomes contingent.



Dr. Estela Bee Dagum, President of IASI
Ottawa, Canada, February 2003.

Nominations for the Executive Committee

In accordance with Article II of the Bylaws, an election of the three Vice Presidents of the Executive Committee for the two-year term beginning February 1, 2004 shall be conducted in the next few months. Dr. Pedro Silva (Brazil), now First Vice President and President Elect, will be the President for the above referred term. Consequently, since Article II.5 of the Bylaws establishes that the members of the Executive Committee shall be of different nationalities, no candidates from Brazil can be considered for this election. The Secretariat invites the individual members and the representatives of affiliated members, to nominate candidates, in accordance with Article II.8.B of the Bylaws. For this purpose, new lists of individual members and of representatives of affiliated members are being distributed among them; from these lists the candidates shall be selected. Nominations received by June 1, 2001 will be transmitted to the Nominating Committee appointed by the Executive Committee; the Nominating Committee will determine the final list, with two candidates for each position to be filled.

IASI Award for Excellence

In our last issue we informed that the Executive Committee of the Institute approved, at its last Session (October 2002), the creation of the *IASI Award for Excellence*, and we anticipated that in a short time we will report the rules to be applied in the corresponding contests, which we are doing now.

1. Objetivo. El “Premio IASI a la Excelencia” (en adelante referido como el “Premio IASI”) busca identificar y reconocer nuevos talentos en el área de Estadística en la región de las Américas, atraer su atención hacia el Instituto, estimular su actuación en favor del desarrollo de la Estadística en la región, y facilitar la divulgación de la producción de trabajos relevantes de estadísticos jóvenes.

2. Características. El Premio IASI será otorgado, en conjunto con las sociedades estadísticas de los países de la región, al mejor trabajo científico de un autor individual presentado durante sus reuniones científicas más amplias, a intervalos no inferiores a dos años en cada país. El Premio IASI será concedido como máximo a dos personas por año, necesariamente en diferentes países. Siempre que fuera promovido por el IASI uno de los Seminarios de Estadística Aplicada, el Premio será otorgado en esta reunión y no en la reunión de la sociedad estadística del país sede, pero en ese caso el intervalo hasta la concesión del próximo premio contará desde la última reunión amplia de la sociedad local.

3. El Premio. El Premio IASI comprenderá la entrega de un diploma, más la cantidad de US\$ 500.00 (quinientos dólares americanos), convertidos en la moneda local con las reglas de cambio en vigor en el país. Además de eso, el receptor del premio tendrá inscripción automática como miembro del IASI, con sus cuotas anuales cubiertas por un período de dos años. Esto incluirá el recibo de la revista *Estadística* y del Boletín Informativo del IASI por el mismo período.

4. Comisión Adjudicadora. Las decisiones sobre la divulgación, evaluación y otorgamiento del Premio serán siempre tomadas por una comisión formada con una anticipación mínima de un año en relación con la fecha prevista para el otorgamiento del Premio. Formará parte de esta comisión obligatoriamente un miembro activo del IASI, de preferencia residente en el país de destino del Premio. Tal comisión debe ser integrada por un mínimo de tres estadísticos activos en el país, que no sean elegibles como posibles candidatos al Premio. La formación de esta comisión para cada concurso es de responsabilidad de la sociedad estadística nacional correspondiente. La composición de dicha comisión será comunicada a la Secretaría del IASI con una anticipación mínima de un año en relación con la fecha de otorgamiento del Premio. Cuando el Premio fuera concedido durante uno de los Seminarios de Estadística Aplica-

1. Objective. The "IASI Award for Excellence" (denominated the "IASI Award" in the remainder of this text) is aimed at identifying and acknowledging new talents in the area of Statistics in the American region, to attract their attention towards the Institute, stimulate their action in favor of statistical development in the region, and facilitate the dissemination of relevant work of young statisticians.

2. Characteristics. The IASI Award will be granted, jointly with the statistical associations of the countries in the region, to the best scientific paper by an individual author presented during its widest scientific meetings, at intervals not shorter than two years in each country. The IASI Award will be granted at most to two persons per year, necessarily in different countries. Whenever one of its Seminars on Applied Statistics is promoted by IASI, the Award will be granted in that meeting and not in the meeting of the statistical association of the host country, but in this case the interval up to the granting of next Award will be counted from the last wide meeting of the local association.

3. The Award. The IASI Award will consist in a diploma, plus US\$ 500.00 (five hundred U.S. dollars), converted in the local currency according to the exchange rules in force in the country. In addition to this, the winner of the Award will have automatic membership in IASI, with the annual dues covered for a two year period. This will include the reception of the journal *Estadística* and IASI's Newsletter for the same period.

4. Award Commission. Decisions on dissemination, evaluation and granting of the Award will always be taken by a commission designated at least one year in advance to the anticipated date for the Award granting. At least an active member of IASI, preferably residing in the country where the Award will be granted, shall be in the commission. The commission shall be composed of a minimum of three statisticians active in the country, which shall not be eligible as Award candidates. The responsibility for the designation of this commission, for each contest, belongs to the corresponding national statistical association. The composition of such a commission shall be reported to the Secretariat of IASI at least one year before the date when the Award will be granted. Whenever the Award will be granted during one of the Seminars on Applied Statistics, the designation of the Award Commission will be made

da, la iniciativa para la formación de la comisión adjudicadora será del Comité Ejecutivo del IASI.

5. Temas. Serán considerados temas en cualquier área de teoría y aplicación de la Estadística, dándose énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para el país sede y para los países de la región americana en general. Contribuciones teóricas sin la correspondiente aplicación serán consideradas solamente si representaran un avance significativo del conocimiento de la disciplina a escala internacional, lo que requerirá por ejemplo que el trabajo satisfaga las reglas de aceptación de revistas de primera línea (JASA, JRSS-B, Biometrika, Annals of Statistics, etc.), además de presentar una ilustración clara de como tales métodos sirven para aplicaciones relevantes.

6. Tratamiento del tema. El tema escogido por el candidato al Premio tendrá que recibir tratamiento original profundo y abarcante, y no serán aceptadas simples “aplicaciones” de paquetes estadísticos para “analizar” los datos. Los análisis tendrán que incluir interpretaciones adecuadas de los resultados. Si en determinado concurso la Comisión Adjudicadora juzga que ninguno de los trabajos presentados es de excelencia, deberá declarar desierto el concurso.

7. Elegibilidad. Serán elegibles para el Premio estadísticos jóvenes (hasta 35 años de edad cumplidos en la fecha prevista para el otorgamiento del Premio), residentes en el país donde se otorgará el Premio. Cuando el Premio sea concedido durante uno de los Seminarios de Estadística Aplicada del IASI, podrán concursar candidatos residentes en cualquiera de los países de la región de actuación del IASI.

8. Divulgación. La Comisión Adjudicadora formada para el otorgamiento de cada Premio deberá promover amplia divulgación de las normas para la concesión del Premio en cada ocasión, y deberá informar esas normas a la Secretaría del IASI para fines de su divulgación a través de la página WEB y del Boletín Informativo del IASI. Además de eso, concluida la etapa de evaluación y decidida la concesión del Premio, presentará un informe describiendo los resultados de su trabajo y recomendando la concesión del Premio, con un mes de anticipación a la fecha de entrega del Premio, para permitir a la Secretaría del IASI tomar las medidas requeridas para el otorgamiento del Premio en la fecha debida.

by the Executive Committee of IASI.

5. Themes. Themes in any area of theory and application of Statistics will be considered, giving emphasis to original applications and to the solution of problems of wide interest for the host country and for the countries in the American region in general. Theoretic contributions without a corresponding application will only be considered in case they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international scale, which will require for instance that the paper satisfy the acceptance rules of leading journals (JASA, JRSS-B, Biometrika, Annals of Statistics, etc.), in addition to present a clear illustration of how such methods are useful for relevant applications.

6. Treatment of the theme. The theme chosen by the candidate to the Award shall have to receive profound and broad original treatment, and simple “applications” of statistical packages to “analyze” data will not be accepted. The analysis shall have to include adequate interpretations of the results. If the Award Commission for a particular contest finds that none of the presented papers meets standards for excellence, it shall declare the contest void.

7. Eligibility. Young statisticians (up to 35 years old in the date when the Award will be granted), residing in the country where the Award will be granted, will be eligible for the Award. Whenever the Award will be granted during a Seminar on Applied Statistics of IASI, candidates residing in any of the countries covered by IASI will be accepted in the contest.

8. Dissemination. The Award Commission designated for granting the Award shall promote wide dissemination of the regulations established for each contest, which shall be reported to the Secretariat of IASI to allow for its dissemination through the WEB page and the IASI’s Newsletter. In addition to this, once the evaluation has concluded and the granting of the Award is decided, the commission shall present a report describing the results of its work and recommending the granting of the Award, at least a month prior to the date when the Award will be presented, to allow the Secretariat of IASI to take the necessary steps for the timely presentation of the Award.

9. Publicación y difusión del trabajo premiado. Los ganadores del Premio tendrán oportunidad de presentar sus trabajos durante las reuniones en que sean otorgados los premios, y serán estimulados a someter sus trabajos para publicación en la revista *Estadística* editada por el IASI. A criterio de la Comisión Adjudicadora, también se estimulará someter otros trabajos concursantes meritorios, aunque no sean ganadores.

10. Apelaciones. Las decisiones de la Comisión Adjudicadora serán finales. Los candidatos que participen en el concurso aceptarán implícitamente las reglas definidas por la Comisión Adjudicadora, así como sus decisiones finales, contra las cuales no habrá apelaciones.

Revista "Estadística"

"*Estadística*" es la revista oficial del Instituto Interamericano de Estadística. Su cuerpo editorial es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos. Los artículos se publican en castellano, inglés, francés o portugués. La revista tiene dos secciones: Teoría y Métodos, y Aplicaciones.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe al editor correspondiente cuatro copias del mismo (que no serán devueltas), escritas a doble espacio de un solo lado del papel. Al comienzo debe incluirse un corto título provisorio y un resumen de unas 150 palabras, junto con algunas palabras clave que describan el contenido del artículo. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección de los autores debe eliminarse de tres de las copias enviadas. El nombre y la dirección completa de los autores a quienes deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer en la página de título de la cuarta copia. Por este medio se solicita a los autores consultar con la Secretaría las reglas específicas para la presentación de los originales.

Los editores de las dos secciones y la correspondiente información de contacto son:

Prof. Pilar Martín-Guzmán
 Editora de Teoría y Métodos
 de la revista "Estadística"
 Arrieta 4
 Madrid 28014, España
 Fax (34-91) 397-4676
 e-mail pilar.guzman@uam.es

9. Publication and dissemination of the winning paper. The winners of the Award shall have the opportunity to present their papers during the meetings where the Awards are presented, and they will be encouraged to submit them for publication in the journal *Estadística* edited by IASI. The Award Commission may also encourage the submission of other meritorious papers participating in the contest, even when they are not winning papers.

10. Appeals. The decisions of the Award Commission are final, without any recourses. The candidates entering the contest implicitly accept the regulations defined by the Award Commission as well as their final decisions, against which there will be no grounds for appeals.

Journal "Estadística"

"*Estadística*" is the official journal of the Inter-American Statistical Institute. Its editorial board is of international scope, and is composed of outstanding statisticians. Papers are published in English, Spanish, French or Portuguese. The journal has two sections: Theory and Methods, and Applications.

If you wish to submit a paper, please send to the appropriate editor four non-returnable copies, typed with double spacing on only one side sheets. A short running title and a summary of about 150 words must be included at the beginning of the manuscript, together with some keywords describing the contents of the paper. Editorial process is double-blind so the name and the address of the authors must be removed from three of the submitted copies. The name and full postal address of the authors to whom further correspondence is to be sent must appear on the title page of the fourth copy. We kindly request that the authors consult with the Secretariat the specific regulations regarding the presentation of originals.

The editors for the two sections and the corresponding contact information are as follows:

Prof. Pilar Martín-Guzmán
 Editor of Theory and Methods
 of the journal "Estadística"
 Arrieta 4
 Madrid 28014, Spain
 Fax (34-91) 397-4676
 e-mail pilar.guzman@uam.es

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi
 Editora de Aplicaciones
 de la revista "Estadística"
 Directora de Encuestas a Hogares
 Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)
 Av. Julio A. Roca 609, Oficina 710 (B)
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Fax (54-11) 4349-9218
 e-mail ctrab@indec.mecon.gov.ar

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi
 Editor of Applications
 of the journal "Estadística"
 Director of Household Surveys
 Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)
 Av. Julio A. Roca 609, Oficina 710 (B)
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Fax (54-11) 4349-9218
 e-mail ctrab@indec.mecon.gov.ar

Distribución de la revista

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. También pueden tomar suscripciones pagadas, tanto personas como instituciones. Las suscripciones deben ser solicitadas a: Instituto Interamericano de Estadística (IASI), Balcarce 184, Of.211, 1327 Buenos Aires, Argentina.

Miembro personal ingresado recientemente

Recientemente ingresó al Instituto el siguiente miembro personal:

Rater, Ms. Barbara R. 1400 Independence Ave., South Building, Room 4112, Washington, DC 20250, USA.
 Telephone (1-202) 720-3478; fax (1-202) 720-0506; e-mail brater@nass.usda.gov

Incorporación de nuevos miembros

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista "Estadística" y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios.

Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$25 por el primer año.

Dado que el Instituto ha obtenido recientemente la cooperación de la Associação Brasileira de Estatística (ABE) para el cobro de cuotas mediante tarjetas VISA, ahora las cuotas pueden pagarse por cualquiera de los siguientes procedimientos:

1. Pago en nuestra oficina en Buenos Aires, en efectivo en dólares de Estados Unidos o en pesos argentinos, o en cheque sobre cualquier Banco de Argentina (en pesos), Estados Unidos (en dólares) o Panamá (en dólares), a favor del Instituto Interamericano de Estadística.
2. Pago en nuestra oficina en Panamá, en efectivo en dólares de los Estados Unidos, o en cheque en

Distribution of the journal

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. Paid subscriptions may also be entered by both individuals and institutions; to do this please contact: Inter-American Statistical Institute (IASI), Balcarce 184, Oficina 211, 1327 Buenos Aires, Argentina.

Individual member recently incorporated

The following individual member recently entered the Institute:

Entrance of new members

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal "Estadística", as well as the Newsletter, and also enjoy other benefits.

Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$25 as the membership due for the first year.

Given that the Institute has recently obtained the cooperation of the Associação Brasileira de Estatística (ABE) for collecting dues by means of VISA cards, now the membership dues can be paid by any one of the following procedures

1. Payment in our office in Buenos Aires, in cash in U.S. Dollars or in Argentinian pesos, or by cheque drawn on any Bank of Argentina (in Argentinian pesos), United States (in U.S. Dollars) or Panama (in U.S. dollars), payable to the Inter-American Statistical Institute.
2. Payment in our office in Panama, in cash in U.S. Dollars, or by cheque in U.S. Dollars drawn on any

dólares de los Estados Unidos sobre cualquier Banco de Estados Unidos o Panamá, a favor del Instituto Interamericano de Estadística.

3. Envío de cheque, en las condiciones indicadas en los puntos anteriores, a nuestra oficina en Buenos Aires o a nuestra oficina en Panamá.
4. Pago en dólares de los Estados Unidos o en Reales (Reais) mediante tarjeta VISA, a través de la Associação Brasileira de Estatística (ABE). En este caso se debe llenar un formulario que distribuye la Secretaría, en uno de los tres idiomas considerados (portugués, español o inglés) y enviarlo a cualquiera de las oficinas del IASI o directamente a la ABE.
5. Pago a la ABE en Reales con cheque sobre cualquier Banco que opere en Brasil.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos, con excepción de los miembros residentes en Argentina. Para los pagos en pesos argentinos o en reales se aplica la tasa de cambio vigente en el momento del pago. Existe una cuota especial para membresía conjunta IASI-ABE (consulte con la Secretaría).

Taller de Cuentas Nacionales

Lamentamos tener que informar que el Taller sobre *"Integración de las Cuentas Económicas en un Instituto de Estadística"*, a realizarse en Buenos Aires como parte del Programa del IASI de Reuniones sobre Estadística Pública, ha debido posponerse una vez más. Actualmente se está considerando la posibilidad de que este proyecto conjunto del IASI y el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de Argentina pueda realizarse en el primer semestre de 2004. Oportunamente daremos a conocer las novedades que se produzcan en relación con este proyecto.

IX Seminario de Estadística Aplicada

El IX Seminario de Estadística Aplicada del IASI se realizará del 7 al 10 de julio de 2003 en las instalaciones del Instituto de Matemática Pura e Aplicada (IMPA), en Rio de Janeiro, Brasil. Los temas escogidos para este Seminario son "Estadística en la Educación y Educación en Estadística".

Este evento cuenta con el auspicio de la Associação Brasileira de Estatística (ABE). La Fundação Cesgranrio y el Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) son las instituciones ejecutivas.

Se espera que el seminario represente una oportunidad excelente para el intercambio de ideas, la divulgación

Bank of the United States or Panama, payable to the Inter-American Statistical Institute.

3. Cheque, in the above-indicated conditions, sent to our offices in Buenos Aires or in Panama.
4. Payment in U.S. Dollars or in "Reais" by VISA card, through the Associação Brasileira de Estatística (ABE). In this case, a form distributed by the Secretariat shall be filled, in any of the three languages considered (Portuguese, Spanish or English) and sent to any of the IASI offices or directly to ABE.
5. Direct payment to ABE by cheque in "Reais" drawn on any Bank operating in Brazil.

Dues are charged in U.S. Dollars, except for members residing in Argentina. The current rate of exchange will be applied to payments in Argentinian pesos or in "Reais". Special dues are applied to joint membership IASI-ABE (consult with the Secretariat).

Workshop on National Accounts

We deplore to have to report that the Workshop on *"Integration of the Economic Accounts in a Statistical Institute"*, to be held in Buenos Aires as a part of the Program of Meetings of IASI on Public Statistics, had to be postponed once again. The possibility that this joint project of IASI and the National Institute of Statistics and Censuses (INDEC) of Argentina can be conducted in the first semester of 2004 is under consideration at the present time. We will report in due time any news regarding this project.

IX Seminar on Applied Statistics

The IX Seminar on Applied Statistics of IASI is to take place in the facilities of the Instituto de Matemática Pura e Aplicada (IMPA), in Rio de Janeiro, from 7 to 10 July 2003. The themes chosen for this Seminar are "Statistics in Education and Education in Statistics".

This event has the auspices of the Associação Brasileira de Estatística (ABE). The Fundação Cesgranrio and the Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) are the executive institutions.

This seminar should provide an excellent opportunity for exchange of ideas, dissemination of recent work

de los trabajos y avances hechos en Brasil y en las Américas en estos últimos años, y la discusión de las perspectivas y orientaciones para el avance de ambas áreas en el futuro. Se pretende conseguir amplia participación de investigadores, docentes universitarios y profesionales brasileños y extranjeros que tengan interés en los temas del seminario, así como atraer también estudiantes (de graduación y post-graduación) y profesores de enseñanza secundaria.

Comité Ejecutivo local. Es presidido por el Prof. Ruben Klein (Fundação Cesgranrio), y lo integran el Primer Vicepresidente del IASI, Dr. Pedro Luis do Nascimento Silva (IBGE), el Prof. Kaizô Iwakami Beltrão (IBGE) y el Prof. Paulo Cesar Pinto Carvalho (IMPA). Este Comité está encargado de los asuntos ligados a la administración local del evento, y de implementar las decisiones estratégicas formuladas por el Comité Internacional de Programa.

Comité Internacional de Programa. También es presidido por el Prof. Klein y lo integran, además de los miembros del comité local, los investigadores Wilton Bussab (FGV / SP-Brasil), José Francisco Soares (UFMG-Brasil), Dalton Andrade (UFSC-Brasil), Lisbeth Cordani (USP-Brasil), Martha Bilotti-Aliaga (University of Michigan-USA), Guido Del Pino (PUC, Chile), Carmen Batanero (Universidad de Granada, España y actualmente Presidente de IASE), Ita Kreft (Charter School of Education, UCLA-USA), y Juan Enrique Froemel (LLECE, OREALC-UNESCO).

Componentes del Programa. El Seminario incluirá cursos cortos, conferencias invitadas, mesas redondas, comunicaciones orales y sesión de posters, entre otras actividades.

Cursos cortos. (1) Estadística Interactiva para el Entendimiento, por Martha Aliaga (en español); (2) Fundamentos didácticos para la introducción de probabilidad en la escuela secundaria, por Carmen Batanero (en español); (3) ¿Son necesarios los modelos lineales jerárquicos?, por Ita Kreft (en inglés); (4) Igualación de tests, por Dalton Andrade y Ruben Klein (en portugués).

Conferencias plenarias. (1) In a World of Data Statistics Counts, Prof Richard Schaeffer (Univ. of Florida, USA); (2) Statistical thinking, its components and how to develop them in the students, Prof. Chris Wild (Univ. of Auckland, New Zealand, y futuro Pre-

and developments that took place in Brazil and the Americas over the last few years, together with discussion of perspectives for advancement of both areas in the future. The goals are to attract wide participation from researchers, university teachers, and professionals who have an interest in the themes of the seminar from Brazil and other countries, as well as to encourage participation from students (graduate and undergraduate) and high school teachers.

Local Executive Committee. It is chaired by Prof. Ruben Klein (Fundação Cesgranrio-Brazil), and counts with IASI's first vice-president Dr. Pedro Silva (IBGE-Brazil), Prof. Kaizô Iwakami Beltrão (IBGE-Brazil) and Prof. Paulo Cesar Pinto Carvalho (IMPA-Brazil). This committee is in charge of all local administration of the seminar, as well as the implementation of the strategic decisions taken by the International Program Committee.

International Program Committee. It is also chaired by Prof. Klein and includes, in addition to the members of the local committee, professors Wilton Bussab (FGV / SP-Brazil), José Francisco Soares (UFMG-Brasil), Dalton Andrade (UFSC-Brasil), Lisbeth Cordani (CEUN-IMT / USP-Brazil), Martha Bilotti Aliaga (University of Michigan-USA), Guido Del Pino (PUC, Chile), Carmen Batanero (Universidad de Granada, Spain, and currently president of IASE), Ita Kreft (Charter School of Education, UCLA-USA), and Juan Enrique Froemel (LLECE, OREALC-UNESCO).

Program components. The Seminar will feature short courses, invited conferences, round tables, oral presentations and poster session, amongst other activities.

Short courses. (1) Interactive Statistics for Understanding, by Martha Aliaga (in Spanish); (2) Didactic fundamentals for the introduction of probability in school, by Carmen Batanero (in Spanish); (3) Are Hierarchical Linear Models Necessary?, by Ita Kreft (in English); (4) Test Equating, by Dalton Andrade and Ruben Klein (in Portuguese).

Plenary Conferences. (1) In a World of Data Statistics Counts, Prof Richard Schaeffer (Univ. of Florida, USA); (2) Statistical thinking, its components and how to develop them in the students, Prof. Chris Wild (Univ. of Auckland, New Zealand, and future

sidente de IASE, desde Julio de 2003); (3) (Título a ser anunciado), Prof. Ronald K. Hambleton (Univ. of Massachusetts, USA); Overview of "Developments in Educational Statistics in Brazil", Prof. Ruben Klein (Fundação Cesgranrio).

Conferencias invitadas. (1) The foundations of the Classical Inference and its inherent learning difficulties, Lisbeth Cordani (USP); (2) The Use of Computerized Tests in Mathematics at the University of Michigan, Robert E. Megginson (UC, Berkeley); (3) Las concepciones de los profesores sobre probabilidad: implicaciones para su enseñanza, Pilar Azcárate (Universidad de Cadiz, España); (4) (Título a ser anunciado), Prof. G. Rex Bryce (Brigham Young University, USA) y/o Prof. Roger Hoerl (General Electric Company); (5) Sampling for educational assessment studies in Brazil, Wilton Bussab (FGV-SP), Pedro Silva (IBGE) y Dalton Andrade (UFSC); (6) Quality and Equity in Brazilian Basic Education: The HLM answers, José Francisco Soares (UFMG); (7) On Computerized Adaptive Testing, Ronald K. Hambleton (Univ. of Massachusetts, USA); (8) Professional development for practising, professional statisticians; Neville Davies (Nottingham Trent University, Inglaterra); (9) Teaching Statistics Using the Internet, John Zhang (University of Pennsylvania) (a confirmar).

Mesas redondas. (1) Statistical Education and Statistical Literacy; (2) Teaching Statistics for Non-statisticians at University Level; (3) Current Large Scale Educational Assessments in the Americas; (4) Current State of Educational Statistics in the Americas.

Talleres. (1) Teaching an Introductory Statistics Course Based on Statistical Thinking, Prof. G. Rex Bryce (Brigham Young University, USA) y Roger Hoerl (General Electric Company); (2) Activity Based Statistics: A Hands-On Approach to Teaching, Richard Scheaffer (Univ. of Florida, USA).

Presentación de trabajos. La fecha límite para someter trabajos es el 31 de marzo de 2003. Los trabajos para presentación oral deben ser "trabajos completos", con límite de 15 páginas, A4, márgenes de 2cm en todos los lados, 1.5 espacios, times new roman 12. Los trabajos para la sesión de posters pueden usar el mismo formato, pero están limitados a 4 páginas. Todos los trabajos deben ser enviados a la dirección dada más abajo, por correo (dos copias) y por e-mail (en archivo de formato PDF).

President of IASE, starting July 2003); (3) (Title to be announced), Prof. Ronald K. Hambleton (Univ. of Massachusetts, USA); Overview of "Developments in Educational Statistics in Brazil", Prof. Ruben Klein (Fundação Cesgranrio).

Invited Conferences. (1) The foundations of the Classical Inference and its inherent learning difficulties, Lisbeth Cordani (USP); (2) The Use of Computerized Tests in Mathematics at the University of Michigan, Robert E. Megginson (UC, Berkeley); (3) Las concepciones de los profesores sobre probabilidad: implicaciones para su enseñanza, Pilar Azcárate (Universidad de Cadiz, Spain); (4) (Title to be announced), Prof. G. Rex Bryce (Brigham Young University, USA) and/or Prof. Roger Hoerl (General Electric Company); (5) Sampling for educational assessment studies in Brazil, Wilton Bussab (FGV-SP), Pedro Silva (IBGE) and Dalton Andrade (UFSC); (6) Quality and Equity in Brazilian Basic Education: The HLM answers, José Francisco Soares (UFMG); (7) On Computerized Adaptive Testing, Ronald K. Hambleton (Univ. of Massachusetts, USA); (8) Professional development for practising, professional statisticians; Neville Davies (Nottingham Trent University, England); (9) Teaching Statistics Using the Internet, John Zhang (University of Pennsylvania) (to be confirmed).

Round tables. (1) Statistical Education and Statistical Literacy; (2) Teaching Statistics for Non-statisticians at University Level; (3) Current Large Scale Educational Assessments in the Americas; (4) Current State of Educational Statistics in the Americas.

Workshops. (1) Teaching an Introductory Statistics Course Based on Statistical Thinking, Prof. G. Rex Bryce (Brigham Young University, USA) and Roger Hoerl (General Electric Company); (2) Activity Based Statistics: A Hands-On Approach to Teaching, Richard Scheaffer (Univ. of Florida, USA).

Paper submission. Deadline for paper submission is March 31, 2003. Papers submitted for oral presentation should be "full papers", with a size limit of 15 pages, A4, margins 2cm all sides, 1.5 space, times new roman font size 12. Papers submitted for the poster session could use the same format, but are limited to 4 pages. All papers shall be sent to the address given below by post (two copies) **and** e-mail (PDF file format).

*Costo de las inscripciones**Registration fees*

Categorías / Categories	Hasta el 31 de marzo de 2003 Up to March 31, 2003	Desde el 1 de abril de 2003 From April 1, 2003
Miembros del IASI / Members of IASI	US\$ 40.-	US\$ 60.-
Estudiantes / Students	US\$ 20.-	US\$ 30.-
Profesores de Secundaria / Secondary teachers	US\$ 20.-	US\$ 30.-
No miembros del IASI / Non IASI members	US\$ 80.-	US\$ 120.-
Cada curso corto / Each short course	US\$ 10.-	US\$ 15.-

Nota / Note: Cuota anual de membresía en IASI / IASI membership annual fee: US\$ 25.-

La cuota de inscripción cubre la asistencia a las sesiones, recepción de bienvenida, 2 "coffee-breaks" por día y material del Seminario (folleto de programa, libro de resúmenes). No se incluyen comidas. Se ofrecerán comidas a precios razonables en la sede del Seminario o restaurantes próximos. Instrucciones para los pagos estarán pronto disponibles en la página Web del IASI.

Registration fees cover attendance to sessions, welcome reception, 2 coffee-breaks per day and Seminar material (program booklet, abstracts book). Meals are not included. Reasonably priced meals to be offered on Seminar location or restaurants nearby. Instructions for payment shall be available soon from the IASI web page.

Información adicional sobre el Seminario puede ser consultada a la siguiente dirección:

Further information about the Seminar is available from the address below:

Pedro Luis do Nascimento Silva
IBGE – IX Seminario de Estadística Aplicada
Av. Chile 500, 10°. andar
20031-170 - Rio de Janeiro - Brasil
Tel: +55-21-25144548
Fax: +55-21-25140039
E-mail: pedrosilva@ibge.gov.br

Pedro Luis do Nascimento Silva
IBGE – IX Seminar of Applied Statistics
Av. Chile 500, 10°. andar
20031-170 - Rio de Janeiro - Brasil
Tel: +55-21-25144548
Fax: +55-21-25140039
E-mail: pedrosilva@ibge.gov.br

También se puede solicitar información a la Secretaría del IASI, a las direcciones incluídas en la página 1 de este Boletín Informativo.

Information can also be requested from the Secretariat of IASI, at the addresses in the first page of this Newsletter.

Seminario Internacional sobre "Estadística y Desarrollo Local en un Mundo Globalizado"

International Seminar on "Statistics and Local Development in a Globalized World"

El IASI, la Universidad Austral de Chile (UACH) y el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) de Chile, convocan al *Seminario Internacional sobre "Estadística y Desarrollo Local en un Mundo Globalizado"*. Esta actividad, correspondiente al Programa de Reuniones sobre Estadística Pública del IASI, se realizará en el Campus de la Universidad Austral de Chile, en Isla Teja, Valdivia, Chile del 8 al 10 de octubre de 2003.

IASI, the Austral University of Chile (Universidad Austral de Chile-UACH), and the National Institute of Statistics (Instituto Nacional de Estadísticas-INE) of Chile, convoke to the *International Seminar on "Statistics and Local Development in a Globalized World"*. This activity, corresponding to the Program of Meetings of IASI on Public Statistics, will be held at the campus of the Universidad Austral de Chile, Isla Teja, Valdivia, Chile on October 8-10, 2003.

Ejes temáticos principales:

1. EL DESARROLLO SOCIOECONOMICO: TEORIAS Y ESTRATEGIAS PARA SU CARACTERIZACION Y ANALISIS.
2. NUEVOS DESAFÍOS PARA LAS ESTADÍSTICAS PUBLICAS EN EL ÁMBITO TERRITORIAL Y SECTORIAL.

Programa de actividades. Conferencias de especialistas invitados, cursos cortos de actualización en los temas de la convocatoria, symposia (mesas redondas de discusión de especialistas invitados y de expositores seleccionados, por tema), ponencias y paneles de trabajos contribuidos.

Presentación de trabajos contribuidos

- A. Recepción de resúmenes hasta el 31 de marzo de 2003. El resumen deberá estar escrito en español o inglés con un máximo de 200 palabras, en editor de texto Word, a espacio simple, letra Times Roman 12 Normal, y deberá incluir: título del trabajo, autor(es), institución, palabras clave (Keywords), problema estudiado, metodología de trabajo, resultados y/o conclusiones. Deberá ser enviados al e-mail: estadist@uach.cl
- B. Los trabajos serán evaluados por el Comité Científico del Seminario, en el mes de abril 2003.
- C. Los trabajos aceptados deberán ser enviados en extenso, según el formato que se indique, antes del 30 de julio de 2003.

Costo de las inscripciones

Categorías / Categories

Hasta el 30 de agosto de 2003
Up to August 30, 2003Desde el 1 de septiembre de 2003
From September 1, 2003

General

US\$ 100.-

US\$ 150.-

Miembros de / Members of
INE-Chile, IASI, SOCHE

US\$ 80.-

US\$ 100.-

Estudiantes acreditados /
Certified students

US\$ 50.-

Conferencistas confirmados. Hasta la fecha han confirmado su participación, para el dictado de conferencias o de cursos cortos, los siguientes: Dra. Laura de Pablos, Directora del Departamento de

Main thematic axes:

1. SOCIOECONOMIC DEVELOPMENT: THEORIES AND STRATEGIES FOR ITS CHARACTERIZATION AND ANALYSIS.
2. NEW CHALLENGES FOR PUBLIC STATISTICS IN THE TERRITORIAL AND SECTORIAL ENVIRONMENT.

Program of activities. Conferences of invited specialists, short courses for updating in the topics of the convenance, symposia (round tables for discussion by invited specialists and selected panelists, by topics), contributed papers and posters sessions.

Presentation of contributed papers

- A. Summaries will be received up to March 31, 2003. The summary shall be written in English or Spanish, with a maximum of 200 words, in Word editor, single space, in Times Roman 12 Normal, and shall include: title of the paper, author(s), institution, Keywords, studied problem, research methodology, results and/or conclusions. They shall be sent to the following e-mail: estadist@uach.cl
- B. Papers will be evaluated by the Seminar's Scientific Committee, in April 2003.
- C. Accepted contributions shall be sent in complete form, by July 30, 2003, following the format that will be indicated.

Registration fees

Confirmed speakers. Up to now the following speakers have confirmed their participation, to deliver conferences or to teach short courses: Dra. Laura de Pablos, Directora del Departamento de Hacienda

Hacienda Pública y Sistema Fiscal, Universidad Complutense de Madrid (España); Dr. Edemir de Carvalho, Universidad Estadual Paulista (Brasil); Dr. José Luis Cervera, Universidad Politécnica de Valencia e Instituto Valenciano de Estadística (España); Dr. Geoffrey John Dennis Hewings, Universidad de Illinois (USA); Dr. Patricio Aroca González, Universidad de Illinois (USA); Dr. David Sadler, Durham University (USA); Dr. Robert McCaa, Universidad de Minnesota (USA).

Información. Información adicional sobre la organización del Seminario puede ser solicitada a: (1) Prof. Víctor F. Figueroa, Instituto de Estadística, Universidad Austral de Chile, Campus Isla Teja, Valdivia, Chile; teléfono (56-63) 221202; fax (56-63) 221202; e-mail vfiguero@uach.cl; (2) Sr. José Inostroza L., INE-Chile, e-mail jose.inostroza@ine.cl; o (3) Secretaría del IASI, a las direcciones indicadas en la página 1 del presente Boletín Informativo.

Pública y Sistema Fiscal, Universidad Complutense de Madrid (Spain); Dr. Edemir de Carvalho, Universidad Estadual Paulista (Brazil); Dr. José Luis Cervera, Universidad Politécnica de Valencia and Instituto Valenciano de Estadística (Spain); Dr. Geoffrey John Dennis Hewings, University of Illinois (USA); Dr. Patricio Aroca González, University of Illinois (USA); Dr. David Sadler, Durham University (USA); Dr. Robert McCaa, University of Minnesota (USA).

Information. Additional information on the organization of the Seminar can be requested from: (1) Prof. Víctor F. Figueroa, Instituto de Estadística, Universidad Austral de Chile, Campus Isla Teja, Valdivia, Chile; telephone (56-63) 221202; fax (56-63) 221202; e-mail vfiguero@uach.cl; (2) Mr. José Inostroza L., INE-Chile, e-mail jose.inostroza@ine.cl; or (3) Secretariat of IASI, at the addresses indicated in page 1 of this Newsletter.

NOTICIAS NACIONALES

Argentina

Maestría en Información Estadística. La Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) y el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) ofrecen una maestría en Generación y Análisis de Información Estadística, en cuyo desarrollo se combina la experiencia laboral de profesionales del INDEC, ente rector de las estadísticas oficiales del país, con la experiencia académica de los docentes de la UNTREF.

La maestría tiene una duración de dos años, con 720 horas presenciales de clase distribuidas en más de 20 materias y es ofrecida a los graduados en diversas profesiones, desde economistas y sociólogos hasta comunicadores y contadores. Información adicional puede solicitarse por e-mail a borges@untref.edu.ar o ear@fibertel.com.ar.

Brazil

Nuevo Presidente del IBGE. El Presidente de la República, Luís Inácio Lula da Silva, nombró al economista Eduardo Pereira Nunes, como Presidente del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE). El nombramiento fue publicado el 7 de febrero, en el "Diário Oficial de la Unión".

NATIONAL NEWS

Argentina

Master's program in Statistical Information. The Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) and the National Institute of Statistics and Censuses (INDEC) offer a master's program in Generation and Analysis of Statistical Information, in whose development the work experience of professionals in INDEC, leading organization of official statistics in the country, and the academic experience of the staff of UNTREF, is combined.

The program has a duration of two years, with 720 presential hours of classes distributed in more than 20 courses, and it is offered to graduates in diverse professions, from economists and sociologists up to communicators and accountants. Additional information may be requested by e-mail to borges@untref.edu.ar or ear@fibertel.com.ar.

Brazil

New President of IBGE. The President of the Republic, Luís Inácio Lula da Silva, appointed the economist Eduardo Pereira Nunes, as President of the Brazilian Institute of Geography and Statistics (IBGE). The appointment was announced on February 7, in the "Diário Oficial de la Unión".

Eduardo Pereira Nunes es doctor por la Universidade de Campinas (Unicamp), además de profesor titular de la Universidade Cândido Mendes y de los cursos de posgraduación de la Fundación Getúlio Vargas.

El nuevo Presidente es funcionario de carrera del IBGE desde 1980, en el Departamento de Cuentas Nacionales, donde ejerció la jefatura desde junio de 2000. Con base en su experiencia en la elaboración de las cuentas nacionales de Brasil, Eduardo Pereira Nunes ha sido consultor de varios organismos internacionales, como el Banco Mundial y Naciones Unidas, para la elaboración de las Cuentas Nacionales de Cabo Verde y de Mozambique.

Bolivia

Carrera de Estadística. La Universidad Mayor de San Andrés, de la ciudad de La Paz, mantiene, desde 1985, una carrera de Estadística, en la que se otorgan los títulos de Bachiller en Estadística y Licenciado en Estadística, en programas de 8 y 10 semestres, respectivamente.

Información: Prof. J. Aníbal Angulo, Director del Instituto de Estadística Teórica Aplicada (IETA); email janibalangulo@hotmail.com; fax (591-00) 22442100.

Venezuela

Publicaciones del Instituto Nacional de Estadística (INE). Hemos recibido el *Anuario Estadístico de Venezuela 2000*, publicación de 925 páginas organizada en los siguientes sectores y capítulos: SECTOR I: SITUACIÓN FÍSICA - Capítulo I: Situación Geográfica y Estadística; SECTOR II: ESTADÍSTICAS SOCIALES Y DEMOGRÁFICAS - Capítulo I: Situación Dinámica Demográfica, Capítulo II: Situación Social, Capítulo III: Registros Administrativos, Capítulo IV: Indicadores de la Fuerza de Trabajo, Capítulo V: Estadísticas Ambientales; SECTOR III: ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS - Capítulo I: Situación Económica, Capítulo II: Comercio Exterior, Capítulo III: Comercio Interno y Servicios, Capítulo IV: Industria, Capítulo V: Precios.

También hemos recibido *Índice y Entorno del Desarrollo Humano en Venezuela 2001*, publicación de 174 páginas producida por el INE con la cooperación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Eduardo Pereira Nunes has a doctor's degree from the Universidade de Campinas (Unicamp), and is full professor at the Universidade Cândido Mendes and of graduate courses at the Getúlio Vargas Foundation.

The new President is in the staff of IBGE since 1980, in the Department of National Accounts, being its Head since June 2000. Based on his experience in the elaboration of the Brazilian National Accounts, Eduardo Pereira Nunes has been a consultant for several international organizations, such as the World Bank and the United Nations, for the elaboration of the National Accounts for Cape Verde and Mozambique.

Bolivia

Program in Statistics. The Universidad Mayor de San Andrés, in the city of La Paz, maintains, since 1985, a program in Statistics, en la que se otorgan los títulos de Bachiller en Estadística y Licenciado en Estadística, en programas de 8 y 10 semestres, respectivamente.

Información: Prof. J. Aníbal Angulo, Director del Instituto de Estadística Teórica Aplicada (IETA); email janibalangulo@hotmail.com; fax (591-00) 22442100.

Venezuela

Publications of the National Institute of Statistics (INE). We have received the *Anuario Estadístico de Venezuela 2000*, publication of 925 pages organized in the following sectors and chapters: SECTOR I: SITUACIÓN FÍSICA - Capítulo I: Situación Geográfica y Estadística; SECTOR II: ESTADÍSTICAS SOCIALES Y DEMOGRÁFICAS - Capítulo I: Situación Dinámica Demográfica, Capítulo II: Situación Social, Capítulo III: Registros Administrativos, Capítulo IV: Indicadores de la Fuerza de Trabajo, Capítulo V: Estadísticas Ambientales; SECTOR III: ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS - Capítulo I: Situación Económica, Capítulo II: Comercio Exterior, Capítulo III: Comercio Interno y Servicios, Capítulo IV: Industria, Capítulo V: Precios.

We have also received *Índice y Entorno del Desarrollo Humano en Venezuela 2001*, publication of 174 pages produced by INE with the cooperation of the United Nations Development Program.

ACTIVIDADES INTERNACIONALES

**23er Simposio Internacional sobre Pronóstico (ISF2003). Mérida, Yucatán, México
Junio 15-18, 2003**

El tema del ISF2003 será Pronóstico en Negocios, Finanzas y Economía en la Era Electrónica, incluyendo: Modelado Bayesiano, Minería de Datos, Modelos Dinámicos, Métodos Econométricos, Técnicas de Pronóstico, Datos de Alta Frecuencia, Pronóstico por Juicio, Selección de Modelos, Métodos Multivariados, Redes Neuronales, Modelos No Lineales, Pronóstico de Escenarios, Ajuste Estacional y Análisis de Series de Tiempo. El Simposio tendrá lugar en el hotel FIESTA AMERICANA MERIDA, localizado en la ciudad de Mérida, Yucatán, México. Más información en <http://www.isf20003.org>.

INTERNATIONAL ACTIVITIES

**23rd International Symposium on Forecasting (ISF2003). Merida, Yucatan, Mexico
June 15-18, 2003**

The main theme of ISF2003 will be Forecasting in Business, Finance and Economics in the Electronic Era, including: Bayesian Modeling, Data Mining, Dynamic Models, Econometric Methods, Forecasting Techniques, High Frequency Data, Judgmental Forecasting, Model Selection, Multivariate Methods, Neural Networks, Non-linear Models, Scenario Forecasting, Seasonal Adjustment, and Time Series Analysis. The Symposium will be held at the FIESTA AMERICANA MERIDA hotel, located in the city of Merida, Yucatán, Mexico. For more information visit <http://www.isf20003.org>.

Statistics Education Research Journal Vol.1, N. 2

Está disponible, en <http://fehps.une.edu.au/serj>, el Vol. 1, N° 2 (Dic. 2002) de *Statistics Education Journal (SERJ)*, revista electrónica publicada por la Asociación Internacional para la Educación Estadística (IASE) y el Instituto Internacional de Estadística (ISI). Su contenido es el siguiente:

Vol. 1, N° 2 (Dec 2002) of the *Statistics Education Journal (SERJ)*, electronic publication edited by the International Association for Statistical Education (IASE) and the International Statistical Institute (ISI), is now available at <http://fehps.une.edu.au/serj>. Its contents is the following:

Trabajos referidos**Referred papers**

- * Beth Chance y Joan Garfield - New approaches to gathering data on student learning for research in statistics education.
- * Maxine Pfannkuch y Amanda Rubick - An exploration of students' statistical thinking with given data.
- * Maria Meletiou-Mavrotheris y Carl Lee - Teaching students the stochastic nature of statistical concepts in an introductory statistics course.
- * Nigel Smeeton - Undergraduate courses in dental statistics in Britain and Ireland.
- * Peter Holmes - Some basic references for the teaching of undergraduate statistics.

Incluye además informaciones y anuncios sobre publicaciones, conferencias y otros temas de interés.

It also includes information and announces on publications, conferences and other topics of interest.

Para el envío de contribuciones o para incorporarse a IASE, consultar <http://www.cbs.nl/isi/iase.htm>

To send contributions or to join IASE, please consult <http://www.cbs.nl/isi/iase.htm>

Programme of Short Courses on Survey Methodology in Berlin 2003

The International Association of Survey Statisticians (IASS) will sponsor a programme of short courses to take place before and after the 54th Session of the International Statistical Institute (ISI) which will be held in Berlin. The courses will be led by international high-level experts in the respective fields and will offer practitioners, researchers and students in survey methodology, statistics and social and behavioural sciences the opportunity to improve their skills and discuss issues of common interest. All courses will be presented in English and participants should have the ability to work in this language. There are some opportunities to sponsor travel and accommodation costs for participants from developing and transition countries.

The list of courses is as follows: (A) Workshop on Survey Sampling, Leaders: Graham Kalton, Westat (USA), and Colm O'Muircheartaigh, National Opinion Research Center and Harris School of Public Policy Studies, University of Chicago (USA); (B) Variance Estimation in Complex Surveys, Leaders: Wayne Fuller, IOWA State University (USA), and Kirk Wolter, National Opinion Research Center (USA), Other Trainers: F. Jay Breidt, and Anthony An; (C) Small Area Estimation, Leader: Jon N.K. Rao, Carleton University (Canada); (D) Editing and Imputation of Survey Data, Leaders: John Kovar and Eric Rancourt, Statistics Canada (Canada); (E) Business Survey Methods, Leaders: David Binder, and Mike Hidioglou, Statistics Canada (Canada); (F) Designing the Optimal Questionnaire, Leaders: Edith de Leeuw, MethodikA/Utrecht University (The Netherlands), and Don A. Dillman, The Social and Economic Sciences Research Center, Washington State University (USA).

Information about the courses will be distributed by mail to IASS members, and through the IASS website (<http://www.cbs.nl/isi/iass/>), as well as the conference website (<http://www.isi-2003.de/>). The scientific secretary of the IASS, Dr. Seppo Laaksonen, is responsible for all of these courses. Any questions, requests, sponsoring opportunity inquiries and comments are welcome, and can be sent by e-mail to Seppo.Laaksonen@Stat.Fi.

ISIS 3 and 3rd Annual Meeting of ENBIS Barcelona, Spain, August 21-22, 2003

The Committee on Statistics in Business and Industry (SBI) of the International Statistical Institute (ISI) and the European Network for Business and Industrial Statistics (ENBIS) will hold a joint meeting in Barcelona following the 2003 ISI Session in Berlin. The joint meeting combines the annual ENBIS conference with the biennial SBI-sponsored International Symposium on Industrial Statistics. It will be held at the Catalonia Polytechnic University. Presentations and Posters will showcase a broad spectrum of applications and generate discussion about the use of statistics in a wide range of business and industrial areas. The official language for conference presentations and written materials is English. No translation facilities will be available.

The program committee is co-chaired by Soren Bisgaard (s.bisgaard@monitoring-intl.com) and David Steinberg (dms@post.tau.ac.il), and includes the Representative of IASI in Chile, Osvaldo Ferreiro (ferreiro@uahurtado.cl).

People from industry and business are invited to present their problems and current solutions. Applications can include, but are not limited to: Design of Experiments, Reliability, Data Analysis and Statistical Graphics, Data Mining, Quality Improvement and Process Control, Six Sigma Applications, Quality Management, Statistical Modeling, Survey Sampling, Environmental Issues. Papers and Posters are invited on any of the above themes. Contributors are requested to submit a title and a brief abstract no later than April 30th, 2003. Abstracts should be submitted using the on-line procedure on the website www.enbis.org. Notification of acceptance will be made no later than May 31st, 2003. The final deadline for submission, via the same Web site (www.enbis.org) of the paper or PowerPoint slides is July 21st, 2003.

Hotel reservations can be made at: https://www.albreunos.com/albreunos/uex/html/ins_ENBIS_ing.html. More information about the conference can be found at the ENBIS website www.enbis.org and at the SBI website www.public.iastate.edu/~sbi.

CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS

2003

- | | |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abril/April
27-29 | Conference on Applied Statistics in Agriculture, Manhattan, Kansas, USA. Sponsored by Kansas State University. Contacts: Dallas E. Johnson or George A. Milliken, Kansas State University, Dept. of Statistics, Dickens Hall, Manhattan, Kansas 66506-0802, USA; fax (1-785) 532-7736. |
| Mayo/May
1-3 | Third SIAM International Conference on Data Mining (2003). San Francisco, California, USA. More information: www.siam.org/meetings/sdm03/ . Contact: Aleksandar Lazarevic, phone (1-612) 626-8096, fax (1-602) 626-1596, e-mail aleks@cs.umn.edu |

2003

- Mayo/May
14-17 Conference on New Directions in Experimental Design (DAE 2003). Chicago, Illinois, USA. Workshops and Seminars. Contact: Ken Ryan, e-mail kjryan@math.uic.edu
- Mayo/May
15-17 BISP03: Third Workshop on Bayesian Inference in Stochastic Processes. La Manga, Spain. Endorsed by the International Society for Bayesian Analysis (ISBA). See: www.upct.es/bisp03. Contact: Fabrizio Ruggeri (fabrizio@ami.mi.cnr.it), phone +39 0270643206; fax +39 0270643212.
- Mayo/May
20-23 2003 Quality&Productivity Research Conference, sponsored by the Q&P Section of ASA and co-hosted by IBM and Rutgers University, will be held at the IBM Watson Research Center in Yorktown Heights, New York, USA. For more information, contact the conference chair, Dr. Emmanuel Yashchin, IBM Watson Research Center, P.O. Box 218, M/S 801/420, Yorktown Heights, New York, NY 10598, USA; phone (1-914) 945-1828; e.mail yashchi@watson.ibm.com.
- Junio/June
1-6 Summer Colloquium on Spatio-Temporal Statistics. The Statistical and Applied Mathematical Sciences Institute (SAMSI) and the Geophysical Statistics Project announce this Colloquium at the National Center for Atmospheric Research (NCAR) in Boulder, Colorado. Information: Liz Rothney; phone (1-303) 497-1351; fax (1-303) 497-1333; e-mail rothney@ucar.edu; www.cgd.ucar.edu/stats/Workshop2003.
- Junio/June
4-6 Spring Research Conference on Statistics in Industry and Technology, jointly sponsored by ASA/SPES and the IMS. Information: Russell Lenth; phone (1-319) 335.0814; fax (1-319) 335-3017; e-mail src2003@stat.uiowa.edu; www.stat.uiowa.edu/SRC2003/.
- Junio/June
8 - 11 Statistical Society of Canada Annual Meeting, Dalhousie University, Halifax, Nova Scotia, Canada. Information: www.ssc.ca/. Contact: Chris Field, telephone: (1-902) 494-3339, fax: (1-902) 494-5130, e-mail: field@mscs.dal.ca
- Junio/June
15-18 23rd International Symposium on Forecasting (ISF2003). Merida, Yucatan, Mexico. See details on page 16 of the present Newsletter.
- Junio/June
10-24 Seventh Purdue International Symposium on Statistics, to be held at Purdue University in West Lafayette, Indiana, USA. Information: Prof. Jayanta K. Ghosh (ghosh@stat.purdue.edu), or Ellen Bock (mbock@stat.purdue.edu). Website: <http://www.stat.purdue.edu/Symp7>.
- Junio/June
22-24 ICSA 2003 Applied Statistics Symposium, to be held on campus of University of San Diego, in San Diego, California, USA. The theme of the symposium is "Statistics in biotech research and computing intensive methodologies". Contact: Nancy Lo, phone (1-858) 546-7123, fax (1-858) 546-5656, e-mail: NancyLo@NOAA.GOV
- Junio/June 29
Julio/July 2 International Conference on Correspondence Analysis and Related Methods - CARME 2003, - to be held in Barcelona, Spain. More information: www.econ.upf.es/carme. Contact: Michael Greenacre, phone +34 93 542 2551, fax +34 93 542 1746, e-mail carme2003@upf.es
- Julio/July
7-10 IX Seminar on Applied Statistics of IASI, on "Statistics in Education and Education in Statistics", to be held in facilities of the Institute of Pure and Applied Mathematics (Instituto de Matemática Pura e Aplicada-IMPA), in Rio de Janeiro, Brazil. Detailed information on pages 9-12.
- Julio/July
16-18 International Conference on Environmental Statistics, to be held at the Universidad de Santiago de Compostela, Spain. Sponsored by the ISI Statistics and the Environment Committee. More information in: isi-eh.usc.es. The Scientific Committee is chaired by Monserrat Fuentes, North Carolina State University, phone (1-919) 515 1921, fax (1-919) 515 1169, fuentes@stat.ncsu.edu.

2003

- Julio/July
23-28 Third International Research Forum on Statistical Reasoning, Thinking, and Literacy (SRTL-3), to be held at the University of Nebraska-Lincoln. Information: William Mickelson; telephone (1-402) 472-1196; fax (1-402) 472-8317; e-mail wmickelson2@unl.edu; tc.unl.edu/srtl
- Julio/July
24-27 1st Joint Statistical Meeting of the Institute of Mathematical Statistics (IMS) and the International Society for Bayesian Analysis (ISBA), to be held in Isla Verde, San Juan, Puerto Rico. Program committee chair: M.J. Bayarri, Universidad de Valencia. More information: www.cnnnet.clu.edu/math/IMS-ISBA-PR2003/. Contact: Luis Pericchi, e-mail: pericchi@goliath.cnnnet.clu.edu
- Agosto/August
3-7 2003 Joint Statistical Meetings, San Francisco, CA, USA. To be held at the San Francisco Hilton, Parc 55 Hotel, and Hotel Nikko. Sponsored by ASA, ENAR, WNAR, IMS, and SSC. Information: ASA, 1429 Duke St., Alexandria, Virginia 22314-3415, USA; (1-703) 684-1221; e-mail meetings@amstat.org
- Agosto/August
3-9 29th Stochastic Processes and their Applications Conference, to be held at the Hotel do Frade in Agra dos Reis, Rio de Janeiro, Brazil. Information in the Web site <http://www.impa.br/Conferencias/Spa>
- Agosto/August
8-9 Examining the Essential Functions of Statistical Organisations: GUS/ISI Satellite Conference, to be held at the Radisson SAS Hotel, Szczecin, Poland. Contact: Ms.Barbara Domaszewicz, Central Statistical Office of Poland; phone + 48 22 608 30 50; fax + 48 22 608 38 70; e-mail B.Domaszewicz@stat.gov.pl. Website: <http://www.stat.gov.pl/ISI.htm>.
- Agosto/August
11-12 IASE Satellite Conference on Statistics Education and the Internet, to be held at the Max-Planck Institute for Human Development, Berlin, Germany. Website: <http://www.ph-lugwigsburg.de/iase>.
- Agosto/August
13-20 International Statistical Institute, 54th Biennial Session (includes meetings of the Bernoulli Society, The International Association for Statistical Computing, The International Association of Survey Statisticians, The International Association for Official Statistics, and The International Association for Statistical Education), to be held in Berlin, Germany. Information: ISI Permanent Office, Prinses Beatrixlaan 428, P.O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands; tel (31-70) 3375737; fax (31-70) 3860025; e-mail isi@cbs.nl; or visit the Session website at <http://www.isi-2003.de>
- Sept./Sept.
17-19 Survey and Statistical Computing IV -The Impact of Technology on the Survey Process, organized by the Association for Survey Computing, to be held at Warwick University, U.K. Information: Diana Elder, ASC Administrator, P.O. Box 60, Chesham, Bucks HP5 3QH, U.K., telephone/fax +44(0)1494 793033, e-mail Admin@asc.org.uk.
- Agosto/August
21-22 ISI Committee on Statistics in Business and Industry and European Network for Business and Industrial Statistics satellite meeting on Business and Industry Statistics, to be held in Barcelona, Spain. Website: <http://www.ibisuva.nl/ENBIS> or <http://www.public.iastate.edu/~sbi/>. Details on page 17.
- Sept./Sept.
19-21 A Conference in Honor of Arnold Zellner: Recent Developments in the Theory, Methods, and Application of Information and Entropy Econometrics, to be held in Washington, D.C., USA. Contact: Amos Golan; phone (1-202) 885-3783; e-mail agolan@american.edu
- Sept./Sept.
22-24 The Classification and Data Analysis Group of the Italian Statistical Society (CLADAG) will hold its next Meeting at the University of Bologna, Italy. Conference languages will be Italian and English. Information: Stefania Mignani, Chair of the local organizing committee; e-mail cladag2003@stat.unibo.it. Website: <http://www2.stat.unibo.it/cladag2003/EnIndex.html>.

2003

Oct./Oct. Meeting on Public Statistics of the Inter-American Statistical Institute (IASI), International
8-10 Seminar on "Statistics and Local Development in a Globalized World", jointly organized by IASI, the Austral University of Chile, and the National Institute of Statistics of Chile, to be held at the campus of the Universidad Austral de Chile, Isla Teja, Valdivia, Chile. Detailed information on pages 12-14.

2004

Mayo/May 30- Statistical Society of Canada Annual Meeting. Université de Montréal, Montréal, Québec,
Junio/June 2 Canada. Information: www.ssc.ca. Submitter info: Paul Cabilio, phone (1-902) 585-1586, fax (1-902) 585-1074, e-mail cabilio@acadiu.ca. Contact info: Christian Leger, phone (1-514) 343-7824, fax (1-514) 343-5700, e-mail leger@dms.umontreal.ca

Agosto/August 2004 Joint Statistical Meetings, Toronto, Canada. To be held at the Metro Toronto Convention
8-12 Center and Royal York Hotel. Sponsored by ASA, ENAR, WNAR, IMS, and SSC. Information: ASA, 1429 Duke St., Alexandria, Virginia 22314-3415, USA; (1-703) 684-1221; e-mail meetings@amstat.org

2005

Abril/April International Statistical Institute, 55th Biennial Session (includes meetings of the Bernoulli Society,
5-12 the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, The International Association for Official Statistics, and The International Association for Statistical Education), to be held in Sydney, Australia. Information: ISI Permanent Office, Prinses Beatrixlaan 428, P.O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands; tel (31-70) 3375737; fax(31-70)3860025; e-mail isi@cbs.nl

Agosto/August 2005 Joint Statistical Meetings, Minneapolis, Minnesota, USA. To be held at the Minneapolis 7-
11 Convention Center. Sponsored by ASA, ENAR, WNAR, IMS, and SSC. Information: ASA, 1429 Duke St., Alexandria, Virginia 22314-3415, USA; (1-703) 684-1221; e-mail meetings@amstat.org

**INFORMACION IMPORTANTE
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni
Secretario Técnico
Instituto Interamericano de Estadística (IASI)
c/o DEC - Contraloría General de la República
Apartado 5213, Panamá 5, Panamá

Fax: (507) 210-4801
e-mail: eveliof@contraloria.gob.pa
efabb@indec.mecon.gov.ar

**IMPORTANT INFORMATION
FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni
Technical Secretary
Inter-American Statistical Institute (IASI)
c/o DEC - Contraloría General de la República
Apartado 5213, Panamá 5, Panamá

Fax: (507) 210-4801
e-mail: eveliof@contraloria.gob.pa
efabb@indec.mecon.gov.ar